

# Katedra jihoslovanských a balkanistických studií FF UK uspořádala již osmý ročník Albánského podvečera

Pozvání na večer 15. května 2023 přijali dva hosté, spisovatelé prof. Stefan Çapaliku z Albánie a prof. Ag Apolloni z Kosova. Akce se poprvé v historii uskutečnila za podpory Velvyslanectví Kosovské republiky a Velvyslanectví Albánské republiky.

Velvyslankyně Kosovské republiky Albesjany Iberhysaj a velvyslanec Albánské republiky Ilirian Kuka se akce zúčastnili jako posluchači a jménem obou zemí poděkovali za práci, kterou v Česku albanisté a balkanisté odvádí a která přispívá k dobrým vzájemným vztahům.

Během večera dr. Orkida Backus Borshi z Katedry jihoslovanských a balkanistických studií FF UK a student albanistiky Jakub Třešňák krátce připomněli osobu Jana Urbana Jarníka (1848–1923), jenž přispěl k založení albanistiky v Praze. Po tomto vstupu dostali slovo oba spisovatelé a pohovořili o svém životě, tvorbě a jak je ovlivnily dvě zásadní události moderních dějin svých zemí, tedy albánské nepokoje v roce 1997 a kosovské války v letech 1998–1999. Zodpověděli dotazy zájemců ohledně inspirace k psaní, tvorbě příběhu a současného stavu albánské a kosovské literatury, přečetli části svých děl.

Ve společném českém překladu dr. Orkidy Backus Borshi a Jakuba Třešňáka zazněla krátká povídka Stefana Çapaliku „Ormiri“, humorný příběh o osudech albánského uprchlíka ve Francii. Zmíněny byly též vznikající české překlady Apolloniho románu *Një fije shprese, një fije shkrepëse* (dr. Borshi) a Çapalikova

postmoderního dramatu *Villa Dolorosa* (Třešňák).

Akce se odehrála za účasti studentů, diplomatického sboru Albánie a Kosova i zájemců z řad veřejnosti. Patří k jedné z nejdůležitějších albanistických akcí pořádaných v České republice a na Univerzitě Karlově. Oba hosté podpořili katedru a pražskou albanistiku i materiálním darem několika svých děl do fondu albánské knihovny Katedry jihoslovanských a balkanistických studií FF UK.

